

בס"ד

Mensaje para Pesaj

del Rebe de Lubavitch

Rabi Menajem M. Schneerson זי"ע



Editado en ocasión de
Pesaj 5772 (2012)
110 años del nacimiento del Rebe

RABBI MENACHEM M. SCHNEERSON
Lubavitch
770 Eastern Parkway
Brooklyn, N. Y. 11213
493-9250

מנחם מענדל שניאורסאהן
ליובאוויטש
770 איסטערן פארקוויי
ברוקלין, נ. י.

Baruj HaShem, 11 de Nisán de 5723
Brooklyn, N.Y.

TRADUCCIÓN LIBRE

A todos los hijos e hijas de Israel
Dondequiera se encuentren
D's esté sobre ellos y tengan vida!

¡Shalom y bendiciones!

La celebración de Pesaj, es el primer día¹ y la primera fiesta² del pueblo judío, primera en el tiempo y primera en importancia, siendo el momento de la liberación del pueblo judío, y el del inicio³ de su constitución como pueblo independiente, con un estilo de vida propio, en concordancia con la Torá, sus preceptos, festividades propias y similares.

Por ende, es de importancia especial para el pueblo judío en términos globales, así como para cada individuo en particular, en todos los tiempos y todos los lugares. Por ese mismo motivo también, los detalles relacionados con la festividad de Pesaj y el suceso del éxodo de Egipto, son poseedores de un sentido singular en su carácter de referentes e indicadores del camino a seguir en la vida judía, tanto para el individuo, como para muchos, y también para la comunidad en su totalidad.

* * *

Uno de los detalles destacables del suceso del éxodo de Egipto radica en que éste tuvo lugar “**en la plenitud de este día**”. Esto significa, como explican nuestros Sabios⁴ que en ese preciso instante “una vez que llegó el momento prefijado para el fin, el Omnipresente no los retuvo ni un parpadear del ojo”. A ello se agrega la

1. Como está escrito (Shemot 13,3) recuerda a este día. Y ver Shemot Rabá (19,7): sé cuidadoso... el día de Shabat... este día. 2. Talmud Rosh Hashaná en el principio. 3. Ver Talmud Iebamot 46,a y ahí. 4. En Mejilta sobre Shemot 12, 41-42 citado en el comentario de Rashi ahí.

explicación⁵ de que si, en ese instante, los israelitas se hubieran demorado, ellos, nosotros⁶, nuestros hijos, y los hijos de nuestros hijos hubieran perdido, D's libre, la liberación de Egipto, y de manera total!

* * *

Esto es algo absolutamente incomprensible: las diez plagas, que generaron la posterior expulsión de los judíos de Egipto, ya habían tenido lugar ¿cuál era entonces la imperiosidad para ser puntilloso incluso en el detalle de que no se reten-gan “un parpadear del ojo”? Además ¿cómo se explica lógicamente el hecho de que un retraso de un parpadear del ojo cause la suspensión total de la liberación de Egipto?

A esto debemos agregar el interrogante principal: ¿qué enseñanza se esconde detrás del relato de la Torá (que deriva de **Horaá**, que significa instrucción, porque instruye al hombre) de que la redención tuvo lugar “en la plenitud de este día”?

La explicación del tema es la siguiente:

“Una vez llegado el momento prefijado para el fin” –de inmediato con el arribo del instante adecuado para poner fin a la impureza de Egipto y liberarse de ella – ¿está prohibido perder la oportunidad incluso “un parpadear del ojo”!

El riesgo⁷ de perder la oportunidad no era debido a los egipcios, por miedo a que cambien de idea, sino que –no sea que no aparezcan **de entre los israelitas** aquellos que se arrepientan de salir, a causa de no querer abandonar el estilo y sistema de vida al que se habían acostumbrado en Egipto, y dirigirse al desierto para recibir la Torá.

La enseñanza de ello para todo judío, hombre o mujer, joven o anciano – es:

El significado de la “salida de Egipto” en la vida diaria⁸ es liberarse del sometimiento del hombre a su cuerpo y a su alma animal, a las exigencias y costumbres derivadas de lo corporal y del medio ambiente materialista. Esta liberación tiene lugar por medio de acatar el llamado eterno de HaShem, el D's⁹ de Abraham, Itzjak y Iaakov: “y⁹ sacaré a ustedes de bajo la carga... y seré para ustedes un D's” –hecho que se refleja (cual en los días de la salida de Egipto) con aceptar la Torá y la observancia de sus preceptos.

* * *

Este llamado es eterno¹⁰: la salida de Egipto debe tener lugar a diario, y a su vez, cada día posee el carácter de “llegó el preciso momento”, y representa una oportunidad adecuada para hacerse eco del llamado. Sólo que existen aquellos que “se

5. Comentaristas varios en nombre del Zohar (Zeit Raanan –citado en Or Hatorá del Tzemaj Tzedek Bo pág. 327). 6. Como se explica en la Hagadá. 7. Véase Tania I Cap. 31. 8. Tania I cap. 47, y en varios lugares. 9. Shemot 3, 16, ahí 6,6. 10. Como el refrán “la festividad de Pesaj se extiende permanentemente (alocuciones de Pesaj 5703 –del Rebe, mi suegro).

retienen” y demoran “su momento” a las Altas Solemnidades (a Rosh Hashaná y el día del Perdón), o a lo máximo a los Shabat y las festividades judías. E incluso entre aquellos que recuerdan y aplican la “salida de Egipto” cada día durante la plegaria, hay aquellos que la limitan sólo al momento de la oración y pierden “el momento” que tiene lugar durante el día.

* * *

El momento fuera de lo común y la oportunidad única que llama a nuestra puerta en este momento es el hecho de que en amplios ámbitos, y especialmente entre los jóvenes, hay , hace un par de años un movimiento de firme despertar para **volver a nuestras verdaderas fuentes**, y en muchos aspectos y detalles –también el propio mundo exterior “expulsa” a los judíos de la idiosincrasia de la moderna “impureza de Egipto”.

Gran parte de ambientes que estaban lejos del judaísmo raigal buscan ahora el camino del regreso a la Torá y sus preceptos, y amplios estratos ya ligados a la Torá y sus preceptos aspiran a fortalecer y profundizar su vínculo e identificación real con la Torá y las mitzvot.

Con excepción de algunos que ya años que dejaron de pensar y reflexionar, la realidad actual es que todos, especialmente los jóvenes, no sólo que están dispuestos a escuchar toda la verdad, sino que **exigen** que se les haga saber la verdad completa. Incluso aquellos que por ahora no están preparados a aceptar de una vez la observancia de todos los preceptos, y el cambio de su estilo de vida, sin embargo, están maduros para escuchar la verdad del judaísmo en su pureza, sin tergiversaciones y sin estar “cortada a medida”. La experiencia demostró que cuando el joven entra en contacto con un judaísmo verdadero de Torá y Mitzvot se ve atraído, y un número destacable comienza a organizar la base de su vida diaria en consonancia con la misma, con esa determinación y energía con la cual están dotados los jóvenes. Sin embargo, es nuestro deber decir, con dolor, que a pesar de que ya unos años que este despertar está presente –esta oportunidad única no ha sido utilizada aún en la debida medida. Y el dolor es mayor aún al comprobar que esta oportunidad y “momento” casi no fueron aprovechados por aquellos que deberían ser líderes.

* * *

Que sea la Voluntad de HaShem, bendito Sea, que tal como con nuestros antepasados en Egipto, no se retuvo su salida siquiera un parpadear del ojo, y esto trajo la liberación completa del cuerpo, y la liberación completa del alma (a través de recibir la Torá, objetivo¹¹ y culminación cabal del éxodo de Egipto), así también, que

11. Shemot 3,

todo hombre y mujer, haga uso en la medida plena de la oportunidad única y excepcional de este momento, para ayudarse a sí mismo y al prójimo, y a muchos y a la comunidad toda, a liberarse de todo tipo de sometimientos, y principalmente, del más difícil de ellos¹², de la mentalidad de “habremos de ser cual todas las naciones”, y retornar a la Torá y sus preceptos **en la medida más plena**. Y que se concrete la promesa Divina y el dictamen legal¹³ de que “Israel retorna con Teshuvá y **de inmediato** son liberados” con la verdadera y completa redención a manos del Mashiaj Tzidkeinu.

Con bendición para una Festividad de Pesaj Casher y Jubilosa

/Fdo. Menajem Schneerson/

12. Iebamot ahí. Zohar Jadash, principio de Itro. 12. Ver Kuntres “Umaián” fin del discurso 11. (Kehot Argentina, versión castellana: “Superando los Impulsos”). 13. Rambam (Código) Leyes de Teshuvá Cap. 7, Ley 5.